

*jura*<sup>®</sup>



**J8** (EA/SA/INTA)

Руководство по эксплуатации кофемашины



**Дополнительные онлайн-материалы**

Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте QR-код, чтобы перейти к дополнительным предложениям в Интернете.

Видео-инструкции поддерживают пользователя в управлении кофемашиной J8.

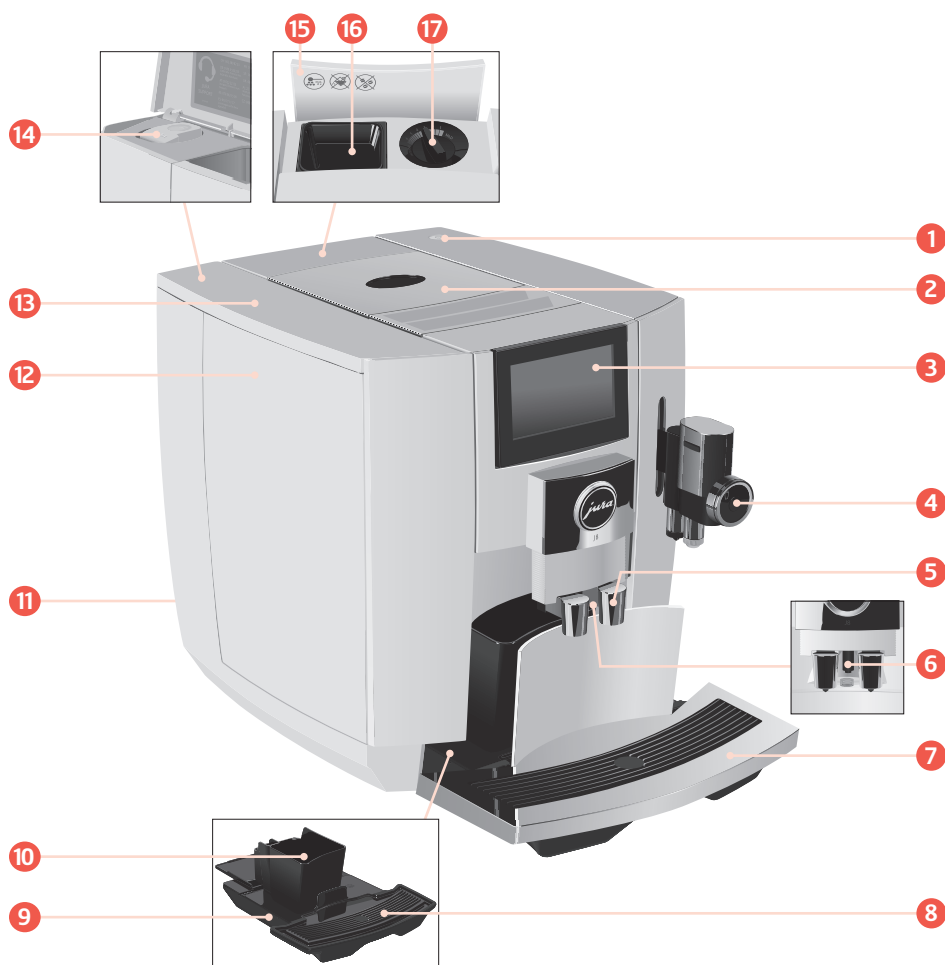



[jura.com/support-j8](http://jura.com/support-j8)

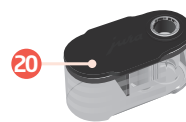
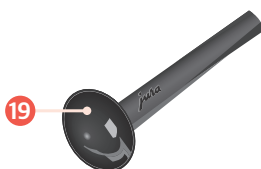
# Кофемашина J8

<b>1</b>	<b>Элементы управления</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Для Вашей безопасности</b>	<b>4</b>
	Соблюдение руководства по эксплуатации	4
	Использование по назначению	4
	Ограничение группы пользователей	4
	Использование детьми	4
	Обращение с повреждениями	4
	Избежание повреждений	5
	Опасность удара током	5
	Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм	5
<b>3</b>	<b>Подготовка и запуск в эксплуатацию</b>	<b>6</b>
	Установка кофемашины	6
	Заполнение контейнера для кофейных зерен	6
	Определение степени жесткости воды	6
	Первый ввод кофемашины в эксплуатацию	6
	Управление кофемашиной J8 – панель настроек JURA Cockpit	8
	Функция Coffee Eye	8
	Подключение подачи молока	8
	Установление соединения через WiFi	9
<b>4</b>	<b>Приготовление</b>	<b>9</b>
	Приготовление с использованием предварительного выбора (выбор напитка)	9
	Эспрессо и кофе	10
	Раф-кофе (приготовление с использованием насадки для сиропа)	10
	Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком	11
	Молоко и молочная пена	11
	Американо и лунго	12
	Эспрессо доппио	12
	Молотый кофе	12
	Горячая вода	12
	Согласование настроек приготовления напитка	13
<b>5</b>	<b>Ежедневная эксплуатация</b>	<b>13</b>
	Включение и выключение кофемашины	13
	Наполнение бункера для воды	14
	Операции по обслуживанию	14
<b>6</b>	<b>Настройки кофемашины</b>	<b>15</b>
<b>7</b>	<b>Обслуживание</b>	<b>15</b>
	Промывка кофемашины	16
	Промывка системы приготовления молока	16
	Очистка системы приготовления молока	16
	Разборка и промывка профессиональной насадки для приготовления мелкочаистой пены Profi	17
	Установка/замена фильтра	18
	Очистка кофемашины	19
	Удаление известковых отложений солей в кофемашине	20
	Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды	21
	Очистка контейнера для кофейных зерен	21
	8 Сообщения на дисплее	22
<b>9</b>	<b>Устранение неисправностей</b>	<b>22</b>
<b>10</b>	<b>Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями</b>	<b>23</b>
	Транспортировка / осушение системы	23
	Утилизация	23
<b>11</b>	<b>Технические данные</b>	<b>24</b>
<b>12</b>	<b>Алфавитный указатель</b>	<b>25</b>
<b>13</b>	<b>Контакты с компанией JURA / правовая информация</b>	<b>26</b>

## 1 Элементы управления



- 1 Кнопка «Вкл./Выкл.» 
- 2 Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе
- 3 Сенсорный дисплей
- 4 Система приготовления молока с профессиональной насадкой для приготовления мелкоячеистой пены Profi (регулируемая по высоте)
- 5 Регулируемый по высоте дозатор кофе
- 6 Дозатор горячей воды
- 7 Подставка для чашек с обрамлением
- 8 Вставная часть поддона для сбора остаточной воды
- 9 Поддон для сбора остаточной воды
- 10 Контейнер для кофейных отходов
- 11 Сетевой шнур (несъемный или съемный)
- 12 Бункер для воды
- 13 Крышка бункера для воды
- 14 Сервисный интерфейс с JURA WiFi Connect (под крышкой)
- 15 Крышка воронки для молотого кофе
- 16 Воронка для молотого кофе (вынимается)
- 17 Поворотный переключатель для настройки степени помола
- 18 Контейнер для очистки системы приготовления молока
- 19 Мерная ложка для молотого кофе
- 20 Насадка для сиропа



## 2 Для Вашей безопасности

### Соблюдение руководства по эксплуатации

Перед использованием кофемашины полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с прибором и передавайте его последующим пользователям.

Несоблюдение руководства по эксплуатации может привести к тяжелым телесным повреждениям или материальному ущербу. Указания по технике безопасности обозначены следующим образом:

<b>⚠ ОСТОРОЖНО</b>	Обозначает ситуации, которые могут привести к тяжелым травмам или опасности для жизни.
<b>⚠ ВНИМАНИЕ</b>	Обозначает ситуации, которые могут привести к незначительным травмам.
<b>ВНИМАНИЕ</b>	Обозначает ситуации, которые могут привести к материальному ущербу.

### Использование по назначению

Устройство предусмотрено для бытового использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока и воды. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению.

### Ограничение группы пользователей

Лицам, а также детям, которые вследствие

- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- отсутствия опыта и знаний в обращении с прибором

не способны безопасно им пользоваться, разрешено эксплуатировать его исключительно под присмотром или руководством ответственного лица.

При использовании сменного фильтра CLARIS Smart или JURA WiFi Connect устанавливается радиосвязь. Конкретные сведения об используемом диапазоне частот и макс. мощности передачи содержатся в главе «11 Технические данные».


### Использование детьми

**Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофемашиной:**

- Всегда присматривайте за **детьми младше 8 лет**, если они находятся рядом с кофемашиной.
- **Дети старше 8 лет** могут самостоятельно использовать кофемашину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней.
- Дети не могут выполнять работы по очистке и техобслуживанию кофемашины за исключением лишь тех случаев, когда эти работы выполняются под контролем ответственного лица;
- Не допускайте, чтобы дети играли с кофемашиной;

### Обращение с повреждениями


**Не используйте поврежденную кофемашину или поврежденный сетевой шнур. Это может привести к удару током со смертельным исходом.**

- При признаках повреждений отсоедините кофемашину от сети. Для этого выключите кофемашину J8 при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» . Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.
- Замените поврежденный **съёмный сетевой шнур** оригинальным сетевым шнуром производства JURA. Использование неподходящих сетевых шнуров может привести к повреждениям.

- Поручайте **ремонт кофемашины и несъемного сетевого шнура** исключительно авторизованным центрам сервисного обслуживания компании JURA. Ненадлежащий ремонт может привести к повреждениям.


### Избежание повреждений

#### Нижеперечисленные действия помогут избежать повреждений кофемашины и сетевого шнура:

- Не используйте кофемашину J8 и сетевой шнур вблизи горячих поверхностей.
- Не прокладывайте сетевой шнур через острые края и не заземляйте его.
- никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- Не допускайте влияния погодных условий на J8 и попадания на нее прямых солнечных лучей.
- Подключайте J8 только к сетевому напряжению, которое соответствует заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофемашины.
- Подключите кофемашину J8 непосредственно к бытовой розетке. При использовании многоконтактной розетки или удлинительного кабеля существует опасность перегрева;
- Не используйте чистящие средства, содержащие щелочь или спирт, а только щадящие чистящие средства и мягкую ткань.
- не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками, а также зеленый необжаренный кофе;
- В бункер для воды всегда заливайте только свежую холодную негазированную воду.
- на время длительного отсутствия выключайте кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.»  и вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.
- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA. Использование средств, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению Вашей кофемашины J8.

### Опасность удара током

#### Вода является проводником тока. Не допускайте контакта воды с током:

- ни в коем случае не прикасайтесь влажными руками к сетевому штекеру;
- не опускайте кофемашину J8 и ее сетевой шнур в воду;
- не мойте кофемашину J8 и ее отдельные детали в посудомоечной машине;
- перед очисткой кофемашины J8 выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» . Всегда протирайте кофемашину J8 влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на кофемашину брызг воды; запрещено выполнять очистку кофемашины J8 посредством струи воды;
- кофемашина J8 не предусмотрена для установки на поверхности, на которой возможно выполнение очистки посредством струи воды.

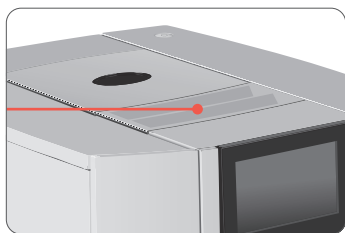
### Опасность получения ожогов, ошпаривания и опасность получения травм

- не прикасайтесь к дозаторам во время работы; используйте предусмотренные для этого ручки;
- в качестве опции Вашей кофемашиной J8 можно дистанционно управлять через мобильные устройства. Убедитесь, что при приготовлении напитка или запуске программы обслуживания не подвергаются опасности сторонние лица — например, вследствие контакта с дозаторами;
- следите за тем, чтобы соответствующая насадка для приготовления мелкочаеистой пены была чистой и правильно установленной. В противном случае насадка для приготовления мелкочаеистой пены или ее детали могут отвалиться.

## 3 Подготовка и запуск в эксплуатацию

### Установка кофемашины

- Выберите место установки кофемашины J8 так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты.



- Установите кофемашину J8 на горизонтальную водостойкую поверхность.

### Заполнение контейнера для кофейных зерен

Контейнер для кофейных зерен оснащен крышкой для сохранения аромата кофе. Это позволяет долго сохранять аромат кофейных зерен.

#### ВНИМАНИЕ

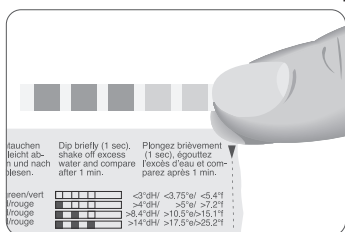
Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

- В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.
- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Прочистите контейнер для кофейных зерен и удалите из него посторонние предметы, если таковые имеются.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

### Определение степени жесткости воды

Во время первого ввода в эксплуатацию следует настроить степень жесткости воды. Если вы знаете степень жесткости используемой воды, переходите к следующему пункту. Если степень жесткости воды вам неизвестна, сначала ее следует определить.

- В течение 1 секунды подержите входящую в комплект поставки тест-полоску Aquadur® под потоком воды. Стряхните с нее воду.
- Подождите около 1 минуты.
- Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.



### Первый ввод кофемашины в эксплуатацию

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни из-за удара электрическим током при эксплуатации кофемашины с поврежденным сетевым шнуром.

- Ни в коем случае не эксплуатируйте кофемашину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.


#### ВНИМАНИЕ

Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

**Условие:** контейнер для кофейных зерен заполнен.

- При использовании кофемашин со **съёмным** сетевым шнуром: подключите к кофемашине сетевой шнур.
- Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.

- ▶ Для включения кофемашины J8 нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .  
«Sprachauswahl» / «Deutsch»

**i** Для отображения других языков нажимайте на < или >, пока не появится нужный язык (например, «Русский»).

- ▶ Коснитесь «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Жесткость воды»

**i** Процесс определения степени жесткости воды описан в предыдущем разделе.

- ▶ Для изменения настройки жесткости воды коснитесь < или >.
- ▶ Коснитесь «Сохранить».  
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».  
«Замените фильтр»

- ▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.



- ▶ Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- ▶ Установите входящую в комплект поставку насадку для сменного фильтра сверху на сменный фильтр CLARIS Smart.



- ▶ Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.
- ▶ Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.



- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

**i** Кофемашинa автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

«Сохранено»

«Происходит промывка фильтра», вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.

«Происходит заполнение системы»

«Опустошить поддон для сбора воды»

- ▶ Опорожните поддон для сбора остаточной воды и снова установите его в кофемашину.



«Приставное устройство»

### 3 Подготовка и запуск в эксплуатацию

**i** Имеется возможность установить (беспроводное) соединение между кофемашиной J8 и охладителем молока JURA Cool Control. Для этого нажмите на «Соединить» и следуйте указаниям на дисплее.


- ▶ Коснитесь «Далее».  
«Соединение с Wi-Fi»
- ▶ Чтобы загрузить приложение JURA (J.O.E.\*), при необходимости отсканируйте QR-код мобильным устройством.

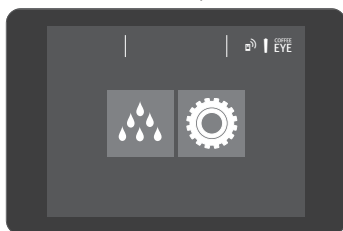








**i** Если вы хотите интегрировать кофемашину J8 в домашнюю сеть, нажмите на «Соединить» и следуйте указаниям на дисплее. Вы также можете выполнить подсоединение позже (в настройках кофемашины в программном пункте «Соединение с Wi-Fi».

- ▶ Поставьте емкость под дозатор кофе.
- ▶ Коснитесь «Далее».  
«Происходит промывка кофемашины»  
Отображается стартовое изображение на дисплее. Кофемашина J8 находится в состоянии готовности к работе.

### Управление кофемашиной J8 – панель настроек JURA Cockpit

С помощью **панели настроек JURA Cockpit** можно управлять кофемашиной J8. На стартовом изображении на дисплее нажмите , чтобы перейти к панели настроек JURA Cockpit.



Символ	Значение
	Раздел «Обслуживание» (синий)
	Раздел «Настройка кофемашины» (зеленый)
	Активирована функция «Coffee Eye» (для распознавания чашки).
 (белый)	Кофемашина J8 посредством JURA WiFi Connect подключена к сети и/или холодильной установке Cool Control.
 (красный)	Отсутствует соединение с сетью WiFi
	Использование фильтра

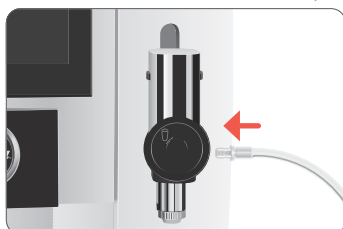
### Функция Coffee Eye

Кофемашина J8 имеет функцию автоматического распознавания чашки. Функция «Coffee Eye» распознает чашку, поставленную под **дозатор кофе**. Стартовое изображение на дисплее переходит к отображению напитков на основе черного кофе и горячей воды.

### Подключение подачи молока

Ваша кофемашина J8 приготовит мелкочаеистую, нежную молочную пену идеальной кремовой консистенции. Основным критерием для вспенивания молока является температура молока: 4–8 °C. Поэтому мы рекомендуем использовать охладитель молока или контейнер для молока.

- ▶ Снимите защитный колпачок с насадки для приготовления мелкочаеистой пены.
- ▶ Подсоедините к насадке для приготовления мелкочаеистой пены молочный шланг.







- ▶ Другой конец молочного шланга подсоедините к контейнеру для молока или к охладителю молока.

**i** Ваша кофемашина J8 оборудована системой приготовления молока НРЗ.

### Установка соединения через WiFi




Кофемашину J8 можно подключить к приложению JURA (J.O.E.\*).

**Условие:** на вашем мобильном устройстве установлено приложение J.O.E.\*. JURA WiFi Connect установлен в сервисном интерфейсе кофемашины J8.

- ▶ Нажмите на .
- ▶ Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- ▶ Нажмите на «Соединение с Wi-Fi».
- ▶ Нажмите на «Соединить».
- ▶ В приложении JURA (J.O.E.\*) добавьте новую сеть и следуйте указаниям.

## 4 Приготовление

Основная информация о приготовлении:





Цель	Ход действий
Отображение других напитков	Нажмите на    , чтобы отобразить остальные страницы стартового изображения на дисплее; нажмите справа снизу на символ полосы прокрутки, чтобы перейти в меню полосы прокрутки
Изменение степени крепости кофе отдельного напитка	Во время процесса помола проведите пальцем по дисплею
Изменение количества отдельного напитка	Во время приготовления проведите пальцем по дисплею
Изменение долговременной настройки степени крепости кофе, количества и температуры любого напитка	Нажимайте на изображение напитка примерно 2 секунды, после чего в разделе « <b>Экспертный режим</b> » выполните настройки
Изменение степени помола	Установите поворотный переключатель для настройки степени помола в нужное положение
Остановка приготовления	Нажмите на «Прервать»
Размещение напитка в качестве избранного на стартовом изображении на дисплее	Нажимайте на изображение напитка примерно 2 секунды и в « <b>Заменить напиток</b> » разместите другой напиток

**i** Если отображается экранная заставка, нажмите на дисплей, чтобы вернуться на стартовое изображение на дисплее.

**i** Кофе имеет наилучший вкус, когда он горячий. Холодная фарфоровая чашка снижает температуру напитка, и соответственно, ухудшает его вкусовые качества. Поэтому мы рекомендуем предварительно подогревать чашки. Подогреватель чашек производства JURA можно приобрести в ближайшем специализированном магазине.

### Приготовление с использованием предварительного выбора (выбор напитка)

Нажмите на , чтобы открыть меню выбора напитка, и выполните предварительный выбор для следующего напитка:

Выбор напитка	Значение
 – «Сладкая молочная пена» (все кофейные напитки с молоком)	Чтобы приготовить напиток со сладкой молочной пеной, используйте входящую в комплект поставки насадку для сиропа.
 – «Extra Shot» (свит латте, капучино, кофе с молоком, латте маккиато, флэт уайт)	Напиток приготавливается в 2 процесса заваривания с половинным количеством воды – для получения особенно интенсивного вкуса кофейного напитка.
 – Двойная порция напитка (эспрессо, кофе)	Напиток приготавливается 2 раза подряд (2 порции).
 – Молотый кофе (все кофейные напитки, кроме эспрессо доппио)	Напиток приготавливается из молотого кофе.

**i** Меню выбора напитка закрывается спустя 10 секунд.

**i** При **коротком** нажатии предварительно выбранной настройки следующий напиток приготавливается в соответствии с предварительным выбором.

**i** При **долгом** (2 секунды) нажатии предварительно выбранной настройки она остается активной до тех пор, пока кофемашина J8 не будет выключена.

#### 4 Приготовление

### Эспрессо и кофе

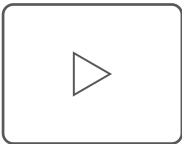
Пример: кофе

- Поставьте чашку под дозатор кофе.




- Нажмите на «Кофе».  
В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

### Раф-кофе (приготовление с использованием насадки для сиропа)



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)



Раф-кофе – кофейный напиток со сладкой молочной пеной. Для его приготовления используйте входящую в комплект поставки насадку для сиропа.

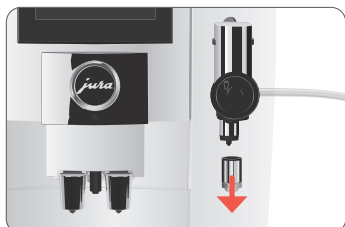
- i** Все кофейные напитки с молоком также можно приготовить со **сладкой молочной пеной**. Для этого используйте входящую в комплект поставки насадку для сиропа и перед приготовлением выберите меню выбора напитка «**S**».

**Условие:** Обеспечена подача молока к насадке для приготовления мелкочаеистой пены.

- Снимите крышку с насадки для сиропа.



- Заполните насадку для сиропа сиропом. Высота заполнения может соответствовать 1, 2 или 3 штрихам – в зависимости от желаемого уровня сладости.
- Закройте насадку для сиропа.
- Нажмите на «Раф-кофе».  
«Подключите наполненную сиропом насадку для сиропа»
- Снимите нижнюю часть насадки для приготовления мелкочаеистой пены.



- Установите на насадку для приготовления мелкочаеистой пены насадку для сиропа.



- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на насадке для приготовления мелкочаеистой пены, в положение «Молочная пена».
- ▶ Поставьте чашку под насадку для приготовления мелкочаеистой пены.
- ▶ Коснитесь «Далее».  
В чашку подается заранее настроенное количество кофе и молочной пены.  
«Снимите насадку для сиропа»
- ▶ Снимите насадку для сиропа и тщательно промойте ее под проточной водой.
- ▶ Коснитесь «Далее».

**i** Через 8 минут после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под насадку для приготовления мелкочаеистой пены после использования функции приготовления молока.

Если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкочаеистой пены обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку (см. Глава 7 «Обслуживание – Промывка системы приготовления молока»).

### Латте маккиато, капучино и другие кофейные напитки с молоком

Всего одно нажатие кнопки – и кофемашина J8 приготовит для вас следующие кофейные напитки с молоком:

- латте маккиато;
- флэт уайт;
- капучино;
- кортадо;
- эспрессо маккиато;
- кофе с молоком.

**Пример:** латте маккиато

**Условие:** Обеспечена подача молока к насадке для приготовления мелкочаеистой пены.

- ▶ Поставьте стакан под насадку для приготовления мелкочаеистой пены.



- ▶ Поверните переключатель режимов, расположенный на насадке для приготовления мелкочаеистой пены, в положение «Молочная пена».
- ▶ Нажмите на «Латте маккиато» (стр. ○●○).  
В стакан подается заранее настроенное количество молочной пены.

**i** После этого следует короткая пауза, во время которой молочная пена отделяется от горячего молока. Так получаются слои, типичные для латте маккиато.

В стакан подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

**i** Через 8 минут после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под насадку для приготовления мелкочаеистой пены после использования функции приготовления молока.

Если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования насадки для приготовления мелкочаеистой пены обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку (см. Глава 7 «Обслуживание – Промывка системы приготовления молока»).

### Молоко и молочная пена

Кофемашина J8 может приготовить горячее молоко и молочную пену. Для этого поверните переключатель режимов, расположенный на насадке для приготовления мелкочаеистой пены, в положение «Молочная пена» или «Молоко».

**i** Через 8 минут после приготовления напитка система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под насадку для приготовления мелкочаеистой пены после использования функции приготовления молока.

## Американо и лунго

При приготовлении американо и лунго кофемашина J8 использует специальный метод приготовления, комбинируя кофе с горячей водой. В результате получается особо легкоусвояемый кофейный напиток с гармоничным вкусом. Дополнительное количество воды можно менять (см. Глава 4 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка»).

## Эспрессо доппио


При приготовлении эспрессо доппио выполняется приготовление двух порций эспрессо подряд. В результате получается особенно крепкий и ароматный кофейный напиток.

## Молотый кофе

Благодаря воронке для молотого кофе возможно использование второго сорта кофе, например, кофе без кофеина.

- Не насыпайте молотого кофе более двух мерных ложек без верха.
- Не используйте молотый кофе слишком мелкого помола. Такой кофе может засорить систему, и кофе будет подаваться каплями.
- Если засыпано слишком мало молотого кофе, то на дисплее отображается «Недостаточно молотого кофе» и кофемашина J8 останавливает процесс приготовления.
- Выбранный кофейный напиток должен готовиться примерно в течение 1 минуты после засыпки молотого кофе. В противном случае кофемашина J8 остановит процесс и перейдет в состояние готовности к работе.

**Пример:** приготовление одной порции эспрессо из молотого кофе.

- Поставьте чашку для эспрессо под дозатор кофе.
- Коснитесь «■■■■■», чтобы открыть меню выбора напитка.
- Нажмите на .
- Нажмите на «Эспрессо».
- «Засыпьте молотый кофе»
- Откройте крышку воронки для молотого кофе.



- Засыпьте необходимое количество молотого кофе в воронку (не более 2 мерных ложек без горки).
  - Регулируя количество молотого кофе, вы можете контролировать интенсивность и аромат кофейного напитка в соответствии с вашими личными предпочтениями.
  - Закройте крышку воронки для молотого кофе.
  - Коснитесь «Далее».
- В чашку подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

## Горячая вода

Кофемашина J8 предлагает возможность приготовления нескольких вариантов горячей воды:

- «Горячая вода»
- «Вода для зеленого чая» (в меню полосы прокрутки)

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Будьте осторожны! Можно ошпариться брызгами горячей воды.

- Избегайте попадания воды на кожу.

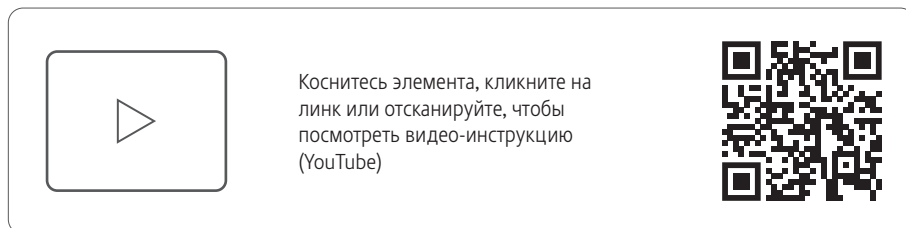
**Пример:** горячая вода

- Поставьте чашку под дозатор горячей воды.



- ▶ Нажмите на «Горячая вода».  
В чашку подается заранее настроенное количество воды.

### Согласование настроек приготовления напитка



Коснитесь напитка и не отпускайте палец в течение **примерно 2 секунд**, чтобы перейти к возможностям настройки:

- «**Экспертный режим**»: выполните индивидуальные настройки, например степени крепости кофе, количества воды и т. д.;
- «**Название напитка**»: измените название напитка;
- «**Постоянный Selection**»: выполните долговременный предварительный выбор (выбор напитка);
- «**Заменить напиток**»: здесь можно заменить напитки, отображаемые на стартовом изображении на дисплее, предпочитаемыми вами напитками.

**i** Если чашка находится под дозатором кофе (функция «Coffee Eye» активна), возможны не все настройки.

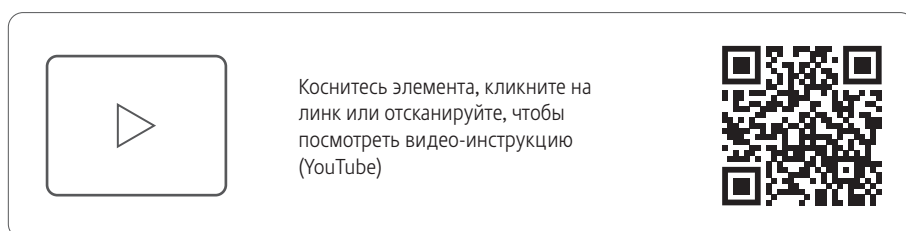
**Пример:** изменение степени крепости кофе для одной порции кофе.

- ▶ Нажмите на «Кофе» и удерживайте нажатым **прибл. 2 секунды**.
- ▶ Нажмите на «**Экспертный режим**».

**i** В зависимости от выбранного напитка возникают различные возможности настройки, отображаемые в виде символов на дисплее.

- ▶ Коснитесь символа . Символ отображается белым цветом.
- ▶ Проведите пальцем по изображению кофейных зерен, чтобы изменить настройку степени крепости кофе.
- ▶ Нажмите на «**Сохранить**».
- ▶ Коснитесь «**Назад**», чтобы перейти к стартовому изображению на дисплее.

## 5 Ежедневная эксплуатация



### Включение и выключение кофемашины

- ▶ Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкочаеистой пены.



- ▶ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» .  
«Происходит промывка кофемашины»  
Кофемашина J8 включена или выключена.

**i** При выключении промывка системы выполняется лишь в том случае, если была использована функция приготовления кофейного напитка.

## 5 Ежедневная эксплуатация

- i** Если перед выключением была использована функция приготовления молока, кофемашина выдает запрос на очистку системы приготовления молока («Очистка капучинатора»). Через 30 секунд кофемашина автоматически продолжает процесс выключения.

### Наполнение бункера для воды

Ежедневное обслуживание кофемашины и соблюдение правил гигиены при обращении с молоком, кофе и водой являются определяющими факторами для качества приготовленного кофе. Поэтому следует **ежедневно** заменять воду.

#### ВНИМАНИЕ

Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.
- Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

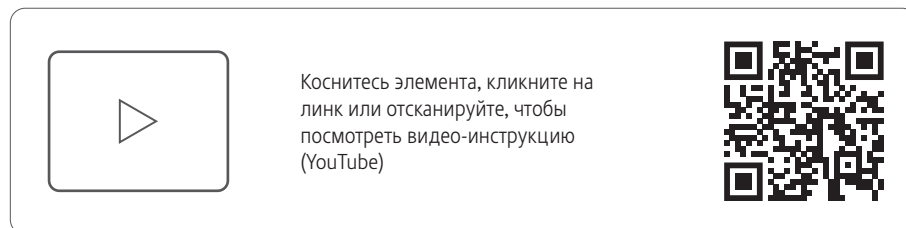
### Операции по обслуживанию

Оптимальное качество кофе зависит от многих факторов. Важным условием является регулярное обслуживание кофемашины J8. Выполните следующие действия:

Операция по обслуживанию	ежедневно	при необходимости	Примечание
Опорожнение поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов и промывка теплой водой (вставную часть поддона для сбора остаточной воды, поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов можно мыть в посудомоечной машине)	▪		Опорожняйте контейнер для кофейных отходов только при включенной кофемашине. Только таким образом осуществляется сброс данных в счетчике кофейных отходов.
Очистка системы приготовления молока (при сильном загрязнении — дополнительная разборка)		▪	См. Глава 7 «Обслуживание – Разборка и промывка профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi»
Промывка молочного шланга	▪		
Промывка бункера для воды	▪		
Очистка поверхности кофемашины чистой, мягкой, влажной тканью (например, микроволоконной салфеткой)	▪		
Замена молочного шланга с соединительной деталью HP3		прим. каждые 3 месяца	
Замена сменного дозатора молока CX3		прим. каждые 3 месяца	
Очистка внутренних стенок бункера для воды щеткой		▪	
Очистка верхней и нижней поверхностей подставки для чашек		▪	
Тщательная очистка поддона для сбора остаточной воды и контейнера для кофейных отходов		▪	В разделе «Обслуживание» ❖ на панели настроек появляется сообщение «Указание по обслуживанию».

- i** Информацию по обслуживанию кофемашины J8 можно найти также в разделе «Обслуживание» ❖, в программном пункте «Информация об обслуживании».

## 6 Настройки кофемашины







Нажмите на , чтобы перейти к панели настроек. В разделе «Настройка кофемашины»  можно выполнить следующие настройки:

Программный пункт	Пояснение
Страница «1/3»	
«датчик Coffee Eye»	Активация/деактивация функции «Coffee Eye» для автоматического распознавания чашки
«Название напитка»	Установите изображения напитков с/без наименований на стартовом изображении на дисплее
«Количество старт. окон»	Определение количества стартовых изображений на дисплее (1-4)
«Количество напитков»	Настройте количество напитков на стартовом изображении на дисплее: 2 напитка/5 напитков
«Соединение с Wi-Fi»	Установите беспроводное соединение с приложением JURA (J.O.E.™) либо разъединение соединения (см. Глава 3 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Установление соединения через WiFi»)
«Выключение через»	Настройте автоматическое время отключения, чтобы сэкономить энергию (выключение через 15 минут, 30 минут или 1–9 часов после последнего действия с кофемашиной)
«Выбор языка»	Настройка языка
«Заводская настройка»	Выполните сброс J8 до заводских настроек (после этого кофемашина выключается)
Страница «2/3»	
«Жесткость воды»	Настройка степени жесткости используемой воды (от 1 °dH до 30 °dH) для предотвращения образования известковых отложений солей в кофемашине
«Ед-цы измерения»	Настройте единицы измерения количества воды (мл или унции)
«Приставное устройство»	Создание и удаление беспроводного подключения кофемашины J8 к охладителю молока Cool Control
«Дисплей»	Изменение яркости дисплея (с шагом 10 процентов)
«Счетчик напитков»	Вызов счетчика приготовлений
«Счетчик обслуживаний»	Просмотр счетчика обслуживаний
«Указания по управлению»	Включение указаний по использованию насадки для сиропа и насадки для приготовления мелкочаистой пены, а также по переключению режима приготовления молока/молочной пены
«Контроль аромата»	Включение рекомендаций по настройке степени помола (активно/неактивно)
Страница «3/3»	
«Промывка блока капучино»	Выбор автоматического или ручного запуска промывки системы приготовления молока
«Опустоение системы»	Опорожните систему, чтобы предохранить J8 от воздействия низкой температуры во время транспортировки
«Информация»	Просмотр версии программного обеспечения

## 7 Обслуживание

### Основная информация об обслуживании:

- Нажмите на , чтобы перейти к панели настроек. Она состоит из разделов «Состояние обслуживания»  и «Настройка кофемашины» . Обслуживание кофемашины J8 выполняется в разделе .
- На панели настроек отображаются проводимые программы обслуживания в виде сообщений на красном фоне. Нажмите на соответствующее сообщение, чтобы сразу перейти в программу обслуживания. О предстоящих программах обслуживания кофемашина J8 сигнализирует посредством шкального индикатора в сообщении.
- Выполняйте соответствующие программы обслуживания при выдаче запроса.



## Промывка кофемашины

Вы можете в любое время вручную запустить процесс промывки системы приготовления кофе.

**Условие:** Отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкаячистой пены.



- ▶ Нажмите на .
- ▶ Нажмите на символ «Обслуживание» .
- ▶ Для запуска процесса промывки нажмите на «Промывка системы кофе».  
«Происходит промывка кофемашины»  
Процесс промывки автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

## Промывка системы приготовления молока



После каждого приготовления молока кофемашина J8 выдает запрос на промывку системы приготовления молока.

В настройках кофемашины можно выбрать автоматический или ручной запуск промывки системы приготовления молока (см. Глава 6 «Настройки кофемашины»).

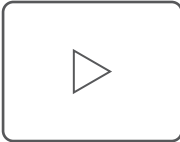
**Условие:** Отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▶ Поставьте емкость под насадку для приготовления мелкаячистой пены.




- ▶ Нажмите на .
- ▶ Нажмите на символ «Обслуживание» .
- ▶ Для запуска процесса промывки нажмите кнопку «Промывка блока капучино».  
«Происходит промывка молочной системы»  
Процесс промывки автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

## Очистка системы приготовления молока



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)



Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока необходимо **ежедневно** проводить ее очистку.

### ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

- i** Средство для очистки системы приготовления молока от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.
- i** Для очистки используйте входящий в комплект поставки контейнер для очистки системы приготовления молока.



**Условие:** Отображается стартовое изображение на дисплее. На панели настроек отображается «Очистка капучинатора».

- ▶ Нажмите на «Очистка капучинатора».
- ▶ Коснитесь «Далее».
- ▶ «Ср-во для очистки капучинатора» / «Подключите молочную трубку»
- ▶ Извлеките молочный шланг из контейнера для молока или охладителя молока.
- ▶ Добавьте 1 мерный колпачок средства для очистки системы приготовления молока в контейнер для очистки системы приготовления молока.



- ▶ Поставьте контейнер для очистки системы приготовления молока под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкоячеистой пены.
- ▶ Подсоедините к контейнеру молочный шланг.

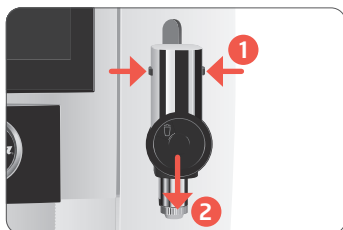


- i** Для правильного подсоединения молочного шланга к контейнеру молочный шланг должен быть оснащен соединительной деталью.
- ▶ Коснитесь «Запустить».
- Выполняется очистка насадки для приготовления мелкоячеистой пены и молочного шланга. Процесс автоматически останавливается.

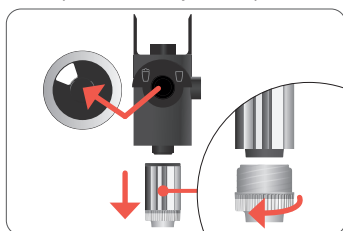
### Разборка и промывка профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi

Если при вспенивании молока образуется слишком мало пены или если молоко разбрызгивается из профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi, то насадка может быть загрязнена. В этом случае разберите и промойте профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi.

- ▶ Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.
- ▶ Снимите профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi.



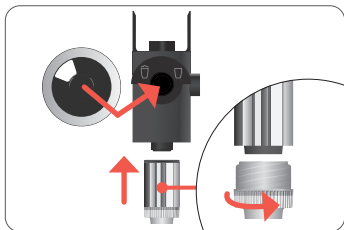
- ▶ Разберите насадку для приготовления мелкоячеистой пены на отдельные детали.



- ▶ Промойте все детали под струей проточной воды. При наличии сильно засохших остатков молока сначала поместите отдельные детали в раствор из 250 мл воды и 1 мерного колпачка средства для очистки системы приготовления молока компании JURA. Затем тщательно промойте отдельные детали.

## 7 Обслуживание


- ▶ Вновь соберите профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi.




- i** Для обеспечения оптимального функционирования профессиональной насадки для приготовления мелкоячеистой пены Profi проследите за тем, чтобы все отдельные детали были правильно и прочно соединены друг с другом.
- ▶ Установите профессиональную насадку для приготовления мелкоячеистой пены Profi обратно на систему приготовления молока.



## Установка/замена фильтра



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)



По истечении срока действия сменного фильтра (зависит от настроенной степени жесткости воды) кофемашина J8 выдает запрос на замену сменного фильтра.

- i** Очистка кофемашины J8 от известковых отложений солей не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS Smart.
- i** Сменные фильтры CLARIS Smart можно приобрести в специализированных магазинах.

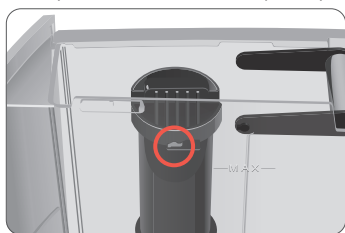
**Условие:** Отображается стартовое изображение на дисплее. (Или на панели настроек отображается «Замена фильтра», если ресурс фильтра исчерпан.)

- ▶ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- ▶ Поверните сменный фильтр против часовой стрелки и извлеките его вместе с насадкой для сменного фильтра из бункера для воды.
- ▶ Извлеките использованный сменный фильтр CLARIS Smart.
- ▶ Установите насадку для сменного фильтра сверху на **новый** сменный фильтр CLARIS Smart.



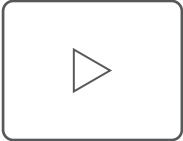
- ▶ Вставьте новый сменный фильтр вместе с насадкой для сменного фильтра в бункер для воды.

- ▶ Поворачивайте сменный фильтр по часовой стрелке, пока он не зафиксируется с щелчком.




- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину. Кофемашина автоматически распознает произведенную установку/замену сменного фильтра. «Происходит промывка фильтра», вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды. «Опустошить поддон для сбора воды»
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину. Отображается стартовое изображение на дисплее.

### Очистка кофемашины



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)



После приготовления 180 порций напитков или после 80 циклов промывки кофемашина J8 выдает запрос на очистку.

### ВНИМАНИЕ

Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▶ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

- i** Программа автоматической очистки длится около 20 минут.
- i** Не прерывайте программу автоматической очистки. В противном случае ухудшается качество очистки.
- i** Таблетки для очистки от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

**Условие:** на панели настроек отображается «Очистка».

- ▶ Наполните бункер для воды.
- ▶ Нажмите на «Очистка».
- ▶ Коснитесь «Запустить».  
«Опустошить поддон для сбора воды» / «Опустошите контейнер для коф. отходов»
- ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
- ▶ Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкочаистой пены.



- ▶ Коснитесь «Далее».  
«Кофемашина выполняет очистку»  
Процесс прерывается, «Добавьте таблетку для очистки».
- ▶ Откройте крышку воронки для молотого кофе.


## 7 Обслуживание

- Бросьте в воронку одну таблетку для очистки от компании JURA.




- Закройте крышку воронки для молотого кофе.
- Коснитесь «Далее».  
«Кофемашина выполняет очистку»  
«Опустошить поддон для сбора воды» / «Опустошите контейнер для коф. отходов»
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

### Удаление известковых отложений солей в кофемашине



Коснитесь элемента, кликните на линк или отсканируйте, чтобы посмотреть видео-инструкцию (YouTube)



В процессе эксплуатации в J8 образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофемашина автоматически выдает запрос (если вы не используете сменный фильтр CLARIS Smart).

- i** Если в кофемашине установлен сменный фильтр CLARIS Smart, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- При попадании средства для удаления известковых отложений солей на кожу или в глаза промойте пораженный участок чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

#### **ВНИМАНИЕ**

Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

#### **ВНИМАНИЕ**

Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофемашины.

- Подождите, пока процесс удаления известковых отложений солей не завершится.

#### **ВНИМАНИЕ**

Средство для удаления известковых отложений солей при попадании на чувствительные поверхности (например, мраморные) может их повредить.

- Сразу же удаляйте брызги с кофемашины.

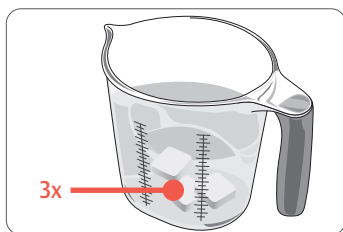
- i** Программа автоматического удаления известковых отложений солей длится около 45 минут.

- i** Таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

**Условие:** на панели настроек отображается «Удаление накипи».

- Нажмите на «Удаление накипи».
- Коснитесь «Запустить».  
«Опустошите контейнер для коф. отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.  
«Залейте ср-во для удаления накипи»
- Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.

- ▶ Полностью растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в емкости, наполненной 500 мл воды. Это может занять несколько минут.



- ▶ Залейте раствор в **пустой** бункер для воды и установите бункер в кофемашину.
- ▶ Поставьте по одной емкости под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкочаеистой пены.



- ▶ Коснитесь **«Далее»**.  
«Кофемашина удаляет накипь», прямо в поддон для сбора остаточной воды из дозатора горячей воды и насадки для приготовления мелкочаеистой пены порционно вытекает вода.  
«Опустошите контейнер для коф. отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»
  - ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.  
«Промойте бункер для воды» / «Наполните бак для воды»
  - ▶ Опорожните емкости и снова поставьте их под дозатор кофе и под насадку для приготовления мелкочаеистой пены.
  - ▶ Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.
  - ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.
  - ▶ Коснитесь **«Далее»**.  
Прямо в поддон для сбора остаточной воды из дозатора горячей воды и насадки для приготовления мелкочаеистой пены порционно вытекает вода.  
«Опустошите контейнер для коф. отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»
  - ▶ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
- i** В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

### Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды

На стенках бункера для воды могут образоваться известковые отложения солей. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от таких отложений.

- ▶ Снимите бункер для воды.
- ▶ Если Вы используете сменный фильтр CLARIS Smart, то извлеките его.
- ▶ Растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в полностью заполненном бункере для воды.
- ▶ Оставьте в бункере для воды средство для удаления известковых отложений солей на несколько часов (например, на ночь).
- ▶ Опорожните бункер для воды и тщательно его промойте.
- ▶ Если Вы используете сменный фильтр CLARIS Smart, то снова установите его на место.
- ▶ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

### Очистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен со временем образуется масляная пленка от кофейных зерен. Данная пленка может ухудшить качество приготовленного кофе. По этой причине время от времени проводите очистку контейнера для кофейных зерен.

**Условие:** на дисплее отображается **«Заполните контейнер для коф. зерен»**.

- ▶ Выключите кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ☺.
- ▶ Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- ▶ Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- ▶ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

## 8 Сообщения на дисплее

### Сообщения на стартовом изображении на дисплее

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Наполните бак для воды»	Бункер для воды пустой. Любой процесс приготовления невозможен.	▶ Наполните бункер для воды (см. Глава 5 «Ежедневная эксплуатация – Наполнение бункера для воды»).
«Опустошите контейнер для коф. отходов» / «Опустошить поддон для сбора воды»	Контейнер для кофейных отходов полный. / Поддон для сбора остаточной воды полный. Любой процесс приготовления невозможен.	▶ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды (см. Глава 5 «Ежедневная эксплуатация – Операции по обслуживанию»).
«Отсутствует поддон для сбора воды»	Поддон для сбора остаточной воды установлен неверно или отсутствует. Любой процесс приготовления невозможен.	▶ Установите поддон для сбора остаточной воды.
«Заполните контейнер для коф. зерен»	Контейнер для кофейных зерен пустой. Невозможно приготовить кофейные напитки; можно приготовить горячую воду и молоко.	▶ Заполните контейнер для кофейных зерен (см. Глава 3 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Заполнение контейнера для кофейных зерен»).
«Недостаточно молотого кофе»	Засыпано недостаточно молотого кофе, кофемашина J8 останавливает процесс приготовления.	▶ При следующем приготовлении засыпьте больше молотого кофе (см. Глава 4 «Приготовление – Молотый кофе»).

### Сообщения на панели настроек

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Символ фильтра горит красным светом. «Замена фильтра»	Срок действия сменного фильтра истек.	▶ Замените сменный фильтр CLARIS Smart (см. Глава 7 «Обслуживание – Установка/замена фильтра»).
«Очистка»	Требуется очистка кофемашины J8.	▶ Выполните очистку (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка кофемашины»).
«Удаление накипи»	Требуется удаление известковых отложений солей в кофемашине J8.	▶ Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).
«Очистка капучинатора»	Кофемашина J8 выдает запрос на очистку системы приготовления молока.	▶ Выполните очистку системы приготовления молока (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

## 9 Устранение неисправностей

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Мало пены при вспенивании молока, или молоко разбрызгивается из насадки для приготовления мелкочаечистой пены.	Загрязнена насадка для приготовления мелкочаечистой пены.	▶ Очистите насадку для приготовления мелкочаечистой пены (см. Глава 7 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).
		▶ Разберите и промойте насадку для приготовления мелкочаечистой пены (см. Глава 7 «Обслуживание – Разборка и промывка профессиональной насадки для приготовления мелкочаечистой пены Profi»).
Функция «Coffee Eye» сообщает, что чашка поставлена под дозатор кофе, хотя чашки под дозатором нет.	Датчик для распознавания чашки под дозатором кофе загрязнен.	▶ Протрите датчик влажной тканью.
В процессе приготовления кофе подается из дозатора каплями.	Слишком мелкий помол кофе, в результате чего засоряется система.	▶ Установите более крупную степень помола или используйте молотый кофе более крупного помола.
	Возможно, неправильно настроена степень жесткости воды.	▶ Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
За контейнером для кофейных отходов находится сухой молотый кофе.	Используемые кофейные зерна приводят к большому объему молотого кофе (выше среднего).	► Уменьшение степени крепости кофе или установка более мелкой степени помола (см. Глава 4 «Приготовление – Согласование настроек приготовления напитка»).
«Наполните бак для воды» не отображается, несмотря на то что бункер для воды пуст.	В бункере для воды много известковых отложений солей.	► Удалите известковые отложения солей со стенок бункера для воды (см. Глава 7 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»).
Кофемолка сильно шумит.	В кофемолке есть посторонние предметы.	► Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 13 Контакты с компанией JURA / правовая информация).
«Error 2» или «Error 5» отображается на дисплее.	Если кофемашина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности может заблокироваться функция нагрева.	► Подождите до тех пор, пока кофемашина не нагреется до комнатной температуры.
На дисплее отображаются другие сообщения «Error».	–	► Выключите кофемашину J8 при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ☐. Обратитесь в службу технической поддержки в своей стране (см. Глава 13 Контакты с компанией JURA / правовая информация).

**i** Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 13 Контакты с компанией JURA / правовая информация).

## 10 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

### Транспортировка / осушение системы



Сохраните упаковку кофемашины J8. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофемашину J8 от воздействия мороза при транспортировке, необходимо осушить систему.

**Условие:** Отображается стартовое изображение на дисплее.

- Отсоедините молочный шланг от насадки для приготовления мелкочаеистой пены.
- Поставьте емкость под насадку для приготовления мелкочаеистой пены.



- Нажмите на .
- Коснитесь символа «Настройка кофемашины» .
- Перейдите на страницу «3/3».
- Нажмите на «Опустоение системы».
- Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- Коснитесь «Далее».

Пар будет выходить из насадки для приготовления мелкочаеистой пены до тех пор, пока система не опорожнится. Кофемашина J8 выключена.

### Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.



Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

## 11 Технические данные

Напряжение	220–240 В ~, 50 Гц
Мощность	1450 Вт
Знак соответствия	<b>CE</b>
Давление насоса	статическое до 15 бар
Вместимость бункера для воды (без фильтра)	1,9 л
Вместимость контейнера для кофейных зерен	280 г
Вместимость контейнера для кофейных отходов	макс. 16 порций
Длина сетевого шнура	прибл. 1,1 м
Масса	10,3 кг
Размеры (Ш × В × Г)	31,8 × 34,8 × 44,6 см
Система приготовления молока с соединительной деталью	НРЗ
Сменный фильтр CLARIS Smart (технология радиочастотной идентификации RFID)	Диапазон частот 13,56 МГц Максимальная мощность передачи < 1 мВт
JURA WiFi Connect (соединение WiFi)	Диапазон частот 2,4 ГГц Макс. мощность передачи < 100 мВт
Тип JURA	765

Указание для выполняющего проверку специалиста (повторная проверка согласно DIN VDE 0701-0702): центральная точка заземления (ЦТЗ) находится на задней панели кофемашины, в непосредственной близости от места подключения сетевого шнура.



## 12 Алфавитный указатель

### А

Адреса 26  
Американо 12

### Б

Бункер для воды 3

### В

Включение 13  
Воронка  
    Воронка для молотого кофе 3  
Вставная часть поддона для сбора остаточной воды 3  
Выбор напитка  
    Extra Shot 9  
    Молотый кофе 9  
Выключение 13

### Г

Горячая вода 12  
Горячая линия 26  
Группа пользователей 4

### Д

Декларация соответствия 26  
Декларация соответствия нормативам ЕС 26  
Дети 4  
Дисплей  
    Панель настроек 8  
    Сенсорный дисплей 3  
Дисплей, сообщения 22  
Дозатор  
    Дозатор горячей воды 3  
    Дозатор горячей воды 3  
    Дозатор кофе  
        Регулируемый по высоте дозатор кофе 3

### И

Использование по назначению 4

### К

Капучино 11  
Кнопка  
    Кнопка «Вкл./Выкл.» 3  
Контакты 26  
Контейнер для кофейных зерен  
    Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 3  
Контейнер для кофейных отходов 3  
Кофе 10  
Кофемашина  
    Установка 6  
Кофе с молоком 11  
Крышка  
    Бункер для воды 3  
    Воронка для молотого кофе 3  
Крышка для сохранения аромата кофе  
    Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 3

### Л

Латте маккиато 11  
Лунго 12

### М

Мерная ложка для кофе 3  
Молоко 11  
    Подключение подачи молока 8  
Молотый кофе 12  
    Мерная ложка для кофе 3  
Молочная пена 11

### Н

Насадка для приготовления мелкаячеистой пены  
    Профессиональная насадка для приготовления мелкаячеистой пены Profi 3  
Насадка для сиропа 3, 10  
Настройки кофемашины 15  
Настройки приготовления напитка  
    Согласование 13

### О

Обслуживание 15  
Операции по обслуживанию 14  
Описание символов 4  
Осушение системы 23

### П

Панель настроек 8, 15  
Первый ввод кофемашины в эксплуатацию 6  
Поворотный переключатель для настройки степени помола 3  
Повреждения  
    Избежание повреждений 5  
    Обращение с повреждениями 4  
Поддон для сбора остаточной воды 3  
    Вставная часть 3  
Подставка для чашек 3  
Приготовление 9, 11  
    Свит латте 10  
    Американо 12  
    Выбор напитка 9  
    Горячая вода 12  
    Капучино 11  
    Кофе 10  
    Кофе с молоком 11  
    Латте маккиато 11  
    Лунго 12  
    Молоко 11  
    Молотый кофе 12  
    Молочная пена 11  
    Флэт уайт 11  
    Эспрессо 10  
    Эспрессо доппио 12  
    Эспрессо маккиато 11  
Промывка системы приготовления молока 16  
Профессиональная насадка для приготовления мелкаячеистой пены Profi 3  
Разборка и промывка 17

### Р

Радиосвязь 9, 18, 24  
Распознавание чашки  
    Функция Coffee Eye 8  
Растворимый кофе  
    Молотый кофе 12  
Регулируемый по высоте дозатор кофе 3

### С

Сенсорный дисплей 3  
Сервисный интерфейс 3  
Сетевой шнур 3  
Система приготовления молока 24  
    Насадка для сиропа 3, 10  
    Очистка 16  
    Промывка 16  
    Профессиональная насадка для приготовления мелкаячеистой пены Profi 3  
Служба технической поддержки 26

### 13 Контакты с компанией JURA / правовая информация

Сменный фильтр CLARIS Smart  
Замена 18  
Установка 18  
Согласование настроек приготовления напитка 13  
Соединение через WiFi 9  
Сообщения на дисплее 22  
Степень жесткости воды  
Определение степени жесткости воды 6  
Степень помола  
Поворотный переключатель для настройки степени помола 3

#### Т

Телефон 26  
Технические данные  
Система приготовления молока 24  
Точка заземления 24  
Транспортировка 23

#### У

Указания по технике безопасности 4  
Установка  
Установка кофемашины 6  
Установление соединения с приставным устройством 9  
Утилизация 23

#### Ф

Фильтр  
Замена 18  
Установка 18  
Флэт уайт 11  
Функция Coffee Eye 8

#### Ц

Центральная точка заземления 24

#### Э

Эспрессо 10  
Эспрессо доппио 12  
Эспрессо маккиато 11

#### С

Свит латте 10

#### J

JURA  
Контакты 26

#### R

RFID 24

#### W

WiFi 24  
WiFi Connect 3, 9

## 13 Контакты с компанией JURA / правовая информация

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland  
Тел. +41 (0)62 38 98 233

- i** Дополнительные контактные данные для Вашей страны см. на сайте [jura.com](http://jura.com).
- i** Если Вам понадобится помощь в обращении с кофемашиной, смотрите справочную информацию на сайте в разделе [jura.com/service](http://jura.com/service).
- i** Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь возможностью связаться с нами на сайте [jura.com](http://jura.com).

#### Директивы

Кофемашина соответствует требованиям следующих директив:

- 2014/35/ЕС – Директива по низковольтному оборудованию;
- 2014/30/ЕС – Директива по электромагнитной совместимости;
- 2009/125/EG – Директива по энергопотреблению;
- 2011/65/ЕС – Директива по ограничению использования определенных опасных веществ;
- 2014/53/ЕС – Директива по радиооборудованию.

Подробную Декларацию соответствия нормативам ЕС для J8 можно прочесть на [jura.com/conformity](http://jura.com/conformity).

#### Технические изменения

Права на технические изменения сохраняются. В данном руководстве по эксплуатации используются стилизованные рисунки, которые не соответствуют оригинальному цвету кофемашины. Ваша кофемашина J8 может отличаться теми или иными деталями.